



Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-ZE-11149-01-01

Anerkennung

von Bauteilen und Systemen

Approval

of Components and Systems



Inhaber der Anerkennung
Holder of the Approval

sumüller sum

aumuller aumatic gmbh
Gemeindewald 11-13
86672 Thierhaupten

Anerkennungs-Nr. Approval No.	Anzahl der Seiten No. of pages	gültig vom /TT.MM.JJJJJ/ valid from /dd.mm.yyyy/	gültig bis /TT.MM.JJJJJ/ valid until /dd.mm.yyyy/
G 501006	4	14.06.2018	13.06.2022

Gegenstand der Anerkennung Subject of the Approval

Elektrische Handansteuerung
Manual Control Point
HSE N 7000/ HSE 7100

Die Anerkennung

umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
 - dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
 - zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brandschutz- und Sicherungstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise nach Anlage 3 zu beachten.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungsstelle - mitsamt den erforderlichen Unterlagen - unverzüglich zu übermitteln.

This Approval

is valid only for the specified component/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1
 - documented in the technical documents according to enclosure 2
 - for the use in the specified fire protection and security installations.

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modifications including all enclosures. All changes of the underlying conditions of this approval shall be reported at once to the VdS certification body including the required documentation.

VdS Schadenverhütung GmbH
Zertifizierungsstelle
Amsterdamer Str. 174
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV), durch die DAKKs akkreditiert als Zertifizierungsstelle für Produkte in den Bereichen Brandschutz und Sicherungstechnik

A company of the German Insurance Association (GDV) accredited by DAkkS as certification body for fire protection and security products

Köln, den 16.04.2018

library

i V Hesels

Geschäftsführer
Managing Director

Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body

Anlage / Enclosure 1

Seite / Sheet 1

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 501006 vom/ dated 16.04.2018

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
Elektrische Handansteuereinrichtung Hauptbedienstelle/ main manual control point Elektrische Handansteuereinrichtung Nebenbedienstelle/ secondary manual control point	HSE 7100 HSE N 7000		

Anlage / Enclosure 2
Seite / Sheet 1

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 501006 vom/ dated 16.04.2018

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
VdS Prüfberichte/ VdS Test Reports	RWA 01009 RWA 03005 1. Ergänzungsbericht/ 1. supplementary Test Report	08.06.2001 06.03.2003	
Stromlaufplan/ wiring diagram	E 2442-001	17.10.2000	1
Stromlaufplan/ wiring diagram	E 2445-001	11.12.2000	1
Bestückungsliste/ parts list	528695	29.05.2001	2
Bestückungsliste/ parts list	525005	29.05.2001	2
Konstruktionszeichnung/ design drawing	E 2441	17.10.2000	1
Konstruktionszeichnung/ design drawing	E 2444	11.12.2000	1
Katalogblatt/ catalog sheet	HSEPRODA4.DOC	30.05.2001	1

Anlage / Enclosure 3**Seite / Sheet 1**

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 501006 vom/ dated 16.04.2018

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Die Handansteuereinrichtungen sind einsetzbar im Temperaturbereich von -5 °C bis +40 °C.

The manual control points can be used within a temperature range of -5 ° C to +40 ° C